



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 08/L-013 PËR TË DREJTAT
PRONËSORE TË SHITETASVE TË HUAJ NË REPUBLIKËN E KOSOVËS**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 08/L-013 ON PROPERTY
RIGHTS OF FOREIGN CITIZENS IN THE REPUBLIC OF KOSOVO**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 08/L-013 O IMOVINSKIM PRAVIMA
STRANIH DRŽAVLJANA U REPUBLICI KOSOVA**

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miratton:</p> <p style="text-align: center;">LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 08/L-013 PËR TË DREJTAT PRONËSORE TË SHTETASVE TË HUAJ NË REPUBLIKËN E KOSOVËS</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij Ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 08/L-013 për të Drejtat Pronësore të Shtetasve të Huaj në Republikën e Kosovës (në tekstin e mëtejme: Ligji bazik).</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Në nenin 4 të Ligjit bazik, pas paragrafit 1 shtohet paragraf i ri 1.a me tekstin si në vijim:</p>	<p>Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p style="text-align: center;">LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 08/L-013 ON PROPERTY RIGHTS OF FOREIGN CITIZENS IN THE REPUBLIC OF KOSOVO</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Law is to amend and supplement Law no. 08/L-013 on Property Rights of Foreign Citizens in the Republic of Kosovo (hereinafter: The Basic Law).</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>In Article 4 of the Basic Law, after paragraph 1 a new paragraph 1.a is added with the following text:</p>	<p>Skupština Republike Kosova,</p> <p>U skladu sa članom 65 (1) Ustava Republike Kosova,</p> <p>Izdaje:</p> <p style="text-align: center;">ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 08/L-013 O IMOVINSKIM PRAVIMA STRANIH DRŽAVLJANA U REPUBLICI KOSOVA</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog zakona je izmena i dopuna Zakona br. 08/L-013 o imovinskim pravima stranih državljana u Republici Kosova (u daljem tekstu: Osnovni zakon).</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Član 4. Osnovnog zakona, posle stava 1. dodaje se novi stav 1.a koji glasi:</p>
--	---	---

<p>“1.a. Përfundimisht nga paragrafi 1 i nenit 4 të Ligjit bazik, personat e huaj fizikë dhe juridikë të komunitetit shqiptarë nga Komuna e Preshevës, Medvegjës dhe Bujanovcit në Republikën e Serbisë, kanë të drejtë të jenë titullar i të drejtave pronësore në territorin e Republikës së Kosovës, sipas kushteve të përcaktuara me Ligjin bazik duke e përjashtuar parimin e reciprocitetit.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në Fuqi</p> <p>Ky Ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>“1.a. Notwithstanding paragraph 1 of Article 4 of the Basic Law, foreign natural and legal persons of the Albanian community from the Municipalities of Presheva, Medvegja and Bujanovc in the Republic of Serbia, have the right to be holders of property rights in the territory of the Republic of Kosovo, under the requirements established by the Basic Law, thus excluding the principle of reciprocity.”</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This Law enters into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>“1.a. Izuzev stava 1. člana 4. Osnovnog zakona, strana fizička i pravna lica albanske zajednice iz opština Preševa, Medveđa i Bujanovac u Republici Srbiji, imaju pravo da budu nosioci imovinskih prava na teritoriji Republike Kosova, pod uslovima utvrđenim Osnovnim zakonom isključujući načelo reciprociteta.”</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosova.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosova</p>
---	--	--